

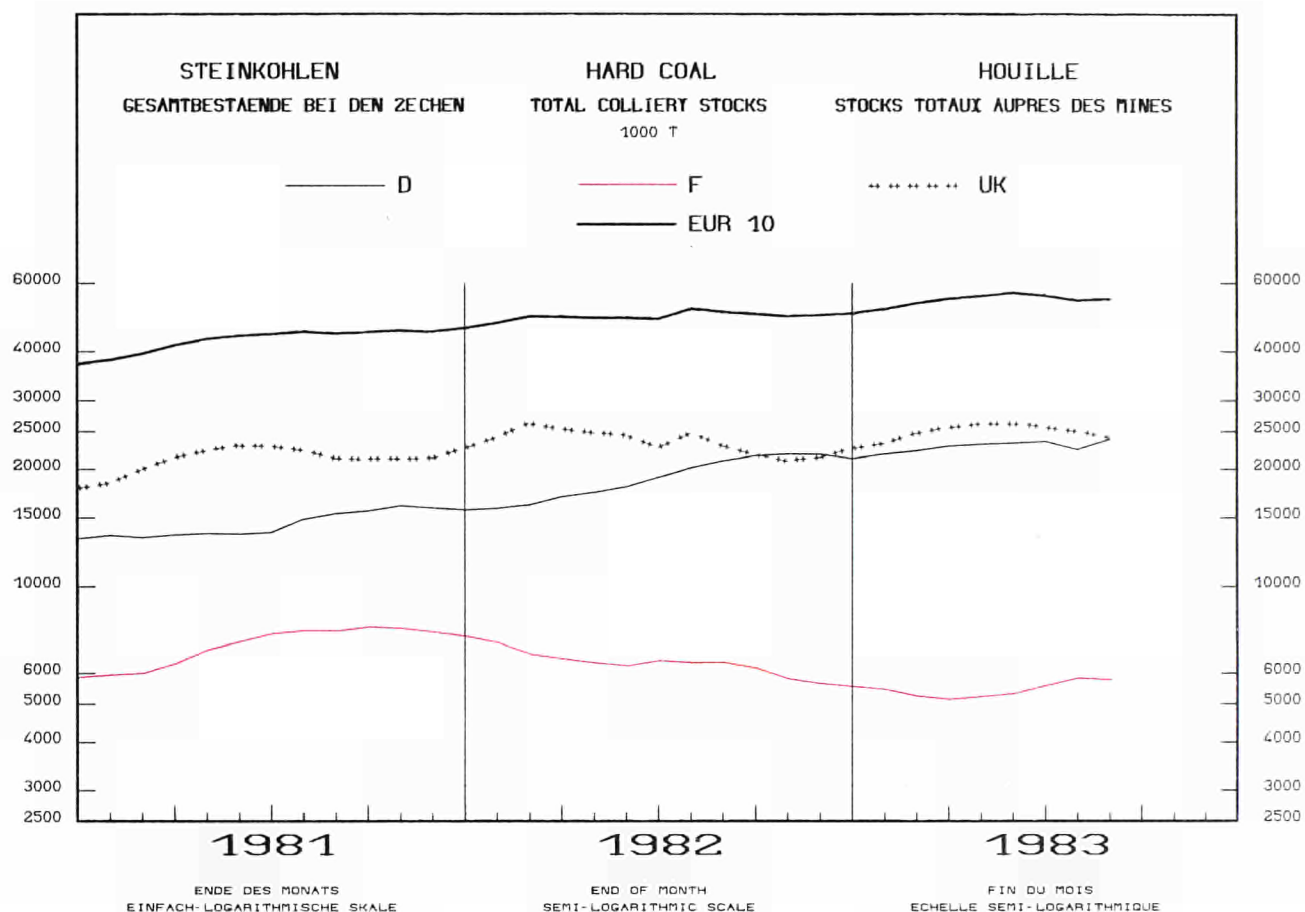


# KOHLE COAL CHARBON

Monatsbulletin

Monthly bulletin

Bulletin mensuel



- ANLAGE — ENTWICKLUNG DER ENERGIEWIRTSCHAFT IM ERSTEN HALBJAHR 1983
- IN ANNEX — DEVELOPMENT OF THE ENERGY ECONOMY IN THE FIRST HALF OF 1983
- EN ANNEXE — ÉVOLUTION DE L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 1983

Letzter Stand  
Up to date  
Mise à jour

21. 10. 1983

10-1983



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011, Télex: Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

### **Hinweis**

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:  
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neuesten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 10 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohle:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, App. 22 94

### **Note**

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins :  
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annexe data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 10 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with coal, please contact:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, ext. 22 94

### **Avertissement**

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :  
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 10 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

3. Pour toute information concernant les statistiques du charbon, s'adresser à:

A. ANGELINI – Tél. 4 30 11, poste 22 94

---

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1983

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet  
Reproduction is subject to acknowledgement of the source  
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany

	EUR -	EUR -	G.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH- LAND				BELGIE					
<b>STEINKOHLENBERGBAU</b>												
<b>HARD COAL MINES</b>												
<b>MINES DE HOUILLE</b>												
<b>FUERDERUNG</b>	<b>PRODUCTION</b>											
	<b>1000 T (T=T)</b>											
1981	245640	245640	95545	18589	-	-	6136	-	125301	69	-	-
1982	241241	241241	96318	16895	-	-	6539	-	121427	62	-	-
1982 JUL	18164	18164	8076	817	-	-	320	-	8946	5	-	-
AUG	15672	15672	7678	907	-	-	486	-	6596	5	-	-
SEP	21287	21287	7877	1469	-	-	615	-	11321	5	-	-
OCT	19533	19533	7788	1412	-	-	597	-	9731	5	-	-
NOV	19687	19687	7707	1450	-	-	613	-	9912	5	-	-
DEC	22658	22658	8004	1540	-	-	580	-	12529	5	-	-
1983 JAN	17650	17650	7880	1604	-	-	613	-	7548	5	-	-
FEB	20350	20350	7473	1482	-	-	561	-	10829	5	-	-
MAR	24313	24313	8785	1747	-	-	616	-	13160	5	-	-
APR	18735	18735	7440	1527	-	-	488	-	9275	5	-	-
MAI	19005	19005	7389	1514	-	-	427	-	9670	5	-	-
JUN	19606	19606	7159	1591	-	-	461	-	10390	5	-	-
JUL	16609	16609	6590	970	-	-	285	-	8759	5	-	-
AUG	14461	14461	7081	786	-	-	462	-	6127	5	-	-
SEP	19800	19800	7024	1533	-	-	512	-	10726	5	-	-
82 JAN-SEP	179352	179352	72818	12494	-	-	4746	-	89249	45	-	-
83 JAN-SEP	170529	170529	66821	12754	-	-	4425	-	86484	45	-	-
1983/82 %	-4,9	-4,9	-8,2	2,1	-	-	-6,8	-	-3,1	-	-	-
<b>GESAMTBESTAENDE BEI DEN ZECHEN</b>												
<b>TOTAL COLLIERY STOCKS</b>												
<b>1000 T (T=T)</b>												
1981	46066	46066	15767	7395	-	-	192	-	22682	30	-	-
1982	50301	50301	21371	5501	-	-	736	-	22663	30	-	-
1982 JUN	48686	48686	19101	6410	-	-	349	-	22796	30	-	-
JUL	51705	51705	20231	6342	-	-	249	-	24853	30	-	-
AUG	50744	50744	21103	6356	-	-	241	-	23014	30	-	-
SEP	50117	50117	21727	6132	-	-	338	-	21890	30	-	-
OCT	49470	49470	21937	5756	-	-	594	-	21153	30	-	-
NOV	49724	49724	21901	5594	-	-	709	-	21490	30	-	-
DEC	50301	50301	21371	5501	-	-	736	-	22663	30	-	-
1983 JAN	51583	51583	21938	5406	-	-	871	-	23338	30	-	-
FEB	53318	53318	22355	5191	-	-	966	-	24776	30	-	-
MAR	54777	54777	22986	5096	-	-	1069	-	25596	30	-	-
APR	55718	55718	23220	5175	-	-	1065	-	26228	30	-	-
MAI	55086	55086	23368	5270	-	-	998	-	26220	30	-	-
JUN	55855	55855	23607	5530	-	-	989	-	25699	30	-	-
JUL	54297	54297	22522	5788	-	-	834	-	25123	30	-	-
AUG	54722	54722	23899	5731	-	-	813	-	24249	30	-	-
83/82 AUG %	7,8	7,8	13,2	-9,8	-	-	237,3	-	5,4	-	-	-
<b>BESCHAEFFTIGE UNTER TAGE</b>												
<b>PERSONNEL EMPLOYED UNDERGROUND</b>												
<b>1000</b>												
1982 JUN	335,0	335,0	120,7	28,0	-	-	16,0	-	170,0	0,3	-	-
JUL	337,0	337,0	123,8	27,9	-	-	16,0	-	169,0	0,3	-	-
AUG	335,3	335,3	123,3	27,7	-	-	16,0	-	168,0	0,3	-	-
SEP	334,3	334,3	122,4	27,6	-	-	16,0	-	168,0	0,3	-	-
OCT	332,4	332,4	121,1	28,0	-	-	16,0	-	167,0	0,3	-	-
NOV	332,3	332,3	121,0	28,0	-	-	16,0	-	167,0	0,3	-	-
DEC	331,4	331,4	120,3	27,8	-	-	16,0	-	167,0	0,3	-	-
1983 JAN	330,0	330,0	120,0	27,7	-	-	16,0	-	166,0	0,3	-	-
FEB	329,0	329,0	120,2	27,5	-	-	16,0	-	165,0	0,3	-	-
MAR	327,3	327,3	119,5	27,5	-	-	16,0	-	164,0	0,3	-	-
APR	324,9	324,9	118,2	27,4	-	-	16,0	-	163,0	0,3	-	-
MAI	323,2	323,2	117,8	27,3	-	-	15,8	-	162,0	0,3	-	-
JUN	322,1	322,1	118,9	27,1	-	-	15,8	-	160,0	0,3	-	-
JUL	321,7	321,7	119,8	26,9	-	-	15,7	-	159,0	0,3	-	-
AUG	318,9	318,9	119,0	26,8	-	-	15,8	-	157,0	0,3	-	-
<b>LEISTUNG UNTER TAGE JE MANN UND STUNDE</b>												
<b>UNDERGROUND OUTPUT PER MANHOUR</b>												
<b>KG=KG</b>												
1981	433	433	531	376	-	-	267	-	392	-	-	-
1982	439	439	543	357	-	-	285	-	396	-	-	-
1982 JUN	434	434	568	342	-	-	288	-	381	-	-	-
JUL	437	437	548	332	-	-	274	-	377	-	-	-
AUG	426	426	530	330	-	-	278	-	359	-	-	-
SEP	430	430	535	346	-	-	298	-	390	-	-	-
OCT	430	430	538	341	-	-	290	-	386	-	-	-
NOV	436	436	536	361	-	-	291	-	397	-	-	-
DEC	442	442	544	374	-	-	303	-	406	-	-	-
1983 JAN	446	446	526	382	-	-	303	-	407	-	-	-
FEB	456	456	543	392	-	-	318	-	424	-	-	-
MAR	507	507	554	402	-	-	310	-	432	-	-	-
APR	456	456	559	392	-	-	290	-	413	-	-	-
MAI	459	459	557	385	-	-	275	-	423	-	-	-
JUN	445	445	553	375	-	-	276	-	407	-	-	-
JUL	447	447	545	361	-	-	286	-	403	-	-	-
AUG	433	433	540	336	-	-	278	-	364	-	-	-

\*ab 1.11.1982 einschliesslich Bestände der Nebenbetriebe

\*from 11.1.1982 the stocks of the related processes are included

\*à partir du 1.11.1982 stocks des activités connexes inclus.

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHL E												
	HARD COAL											
	1000 T											
	BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT			SUPPLIES FROM THE COMMUNITY						RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE		
1981	19881	19881	2757	7372	2694	1562	2806	73	155	502	1960	-
1982	17088	17088	2143	5956	2152	1855	1940	58	433	509	2042	-
1982 MAI	1370	1370	198	472	187	120	163	5	23	35	167	-
JUN	1594	1594	192	489	272	166	189	4	29	32	221	-
JUL	1224	1224	112	442	200	148	130	5	47	25	115	-
AUG	1191	1191	143	421	87	158	164	4	43	35	136	-
SEP	1249	1249	182	468	103	120	165	4	41	35	131	-
OCT	1499	1499	203	550	251	113	157	4	40	35	146	-
NOV	1559	1559	220	567	162	215	142	6	47	35	165	-
DEC	1437	1437	155	605	208	132	125	3	30	35	144	-
1983 JAN	1195	1195	135	575	140	70	125	3	26	40	81	-
FEB	1252	1252	100	519	229	70	157	3	31	58	85	-
MAR	1351	1351	152	515	193	70	171	3	46	58	143	-
APR	1189	1189	124	396	158	70	143	2	23	41	232	-
MAI	1358	1358	124	491	136	70	189	8	62	29	249	-
JUN	1204	1204	124	490	124	70	189	5	88	40	74	-
JUL	:	1139	144	399	160	70	183	4	65	42	72	:
82 JAN-JUL	9964	9964	1240	3345	1207	1117	1134	34	233	334	1320	-
83 JAN-JUL	:	8688	903	3385	1140	490	1157	28	341	308	936	:
1983/82 Z	:	-12,8	-27,2	1,2	-5,6	-56,1	2,0	-17,6	46,4	-7,8	-29,1	:
	LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT			DELIVERIES TO THE COMMUNITY						LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE		
1981	19212	19212	10027	409	-	611	712	-	7444	9	-	-
1982	16062	16062	8675	620	-	270	617	-	5877	3	-	-
1982 MAI	1352	1352	578	57	-	10	46	-	661	-	-	-
JUN	1416	1416	786	52	-	19	53	-	505	1	-	-
JUL	1163	1163	716	26	-	11	37	-	373	-	-	-
AUG	1056	1056	654	32	-	24	25	-	321	-	-	-
SEP	1330	1338	706	74	-	19	34	-	505	-	-	-
OCT	1307	1307	811	66	-	13	43	-	374	-	-	-
NOV	1434	1434	874	56	-	16	61	-	427	-	-	-
DEC	1545	1545	906	35	-	28	76	-	500	-	-	-
1983 JAN	:	:	593	22	-	:	44	-	266	-	-	-
FEB	:	:	657	29	-	:	40	-	304	-	-	-
MAR	:	:	806	35	-	:	44	-	438	-	-	-
APR	:	:	650	34	-	:	35	-	437	-	-	-
MAI	:	:	635	33	-	:	32	-	536	-	-	-
JUN	:	:	735	35	-	:	19	-	364	-	-	-
JUL	:	:	664	15	-	:	29	-	298	-	-	-
	EINFUHREN AUS DRITTL. LAENDERN			IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES						IMPORTATIONS EN PROV. DES PAYS TIERS		
1981	71192	70905	8073	20128	16230	5383	7245	224	4133	787	8702	287
1982	72149	71644	8808	16964	17430	7803	8544	225	3566	729	7575	505
1982 MAI	5755	5737	529	1631	1371	405	534	7	603	34	623	18
JUN	6581	6541	899	1293	1217	945	941	35	275	36	900	40
JUL	5562	5557	809	1693	1683	374	423	3	203	64	305	5
AUG	5808	5806	604	1373	886	991	800	4	331	64	755	-
SEP	5289	5264	783	1187	1012	667	627	33	312	64	579	25
OCT	6155	6069	869	1349	1169	738	547	16	242	64	1075	86
NOV	6242	6211	797	1641	1191	738	759	9	238	64	774	31
DEC	6092	6062	802	1687	1287	410	524	10	146	64	1132	30
1983 JAN	4805	4689	516	1475	1221	452	429	2	260	112	222	116
FEB	4482	4424	655	1023	1272	452	361	27	103	73	458	58
MAR	4712	4677	683	1355	1264	452	230	14	73	72	534	35
APR	4882	4793	421	1290	1152	452	480	2	413	91	492	89
MAI	5641	5576	830	1390	1580	452	343	-	339	55	587	65
JUN	5213	5110	666	866	1352	451	573	25	576	79	522	103
JUL	:	4529	560	826	1235	452	411	1	262	60	722	:
82 JAN-JUL	40067	40335	4953	9727	9828	4259	5267	155	2459	407	3260	332
83 JAN-JUL	:	33798	4331	8225	9076	3163	2827	71	2026	542	3537	:
1983/82 Z	:	-16,2	-12,6	-15,4	-7,7	-25,7	-46,5	-54,2	-17,6	33,2	8,5	:
	AUSFUHREN IN DRITTE LAENDERN			EXPORTS TO THIRD PARTY COUNTRIES						EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS		
1981	3640	3640	1396	265	-	-	74	-	1885	-	-	-
1982	2643	2643	927	128	-	-	77	-	1511	-	-	-
1982 MAI	174	174	45	15	-	-	14	-	100	-	-	-
JUN	234	234	43	19	-	-	16	-	166	-	-	-
JUL	228	228	108	9	-	-	3	-	108	-	-	-
AUG	247	247	63	7	-	-	3	-	174	-	-	-
SEP	250	250	95	2	-	-	4	-	149	-	-	-
OCT	200	200	98	7	-	-	3	-	92	-	-	-
NOV	353	353	118	9	-	-	2	-	224	-	-	-
DEC	266	266	133	4	-	-	6	-	123	-	-	-
1983 JAN	255	255	100	5	-	-	11	-	139	-	-	-
FEB	94	94	35	8	-	-	7	-	44	-	-	-
MAR	269	269	73	9	-	-	14	-	173	-	-	-
APR	167	167	38	14	-	-	10	-	105	-	-	-
MAI	278	278	88	8	-	-	9	-	173	-	-	-
JUN	236	236	85	9	-	-	13	-	129	-	-	-
JUL	309	309	109	12	-	-	5	-	183	-	-	-

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NETERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
	HOUILLE											
EINFUHREN AUS DEN USA.	IMPORTS FROM THE USA.											
	IMPORTATIONS EN PROV. ETATS-UNIS											
1981	35752	35539	3447	9425	8807	3607	3522	100	1955	585	4091	213
1982	37285	36812	2888	8428	10743	4999	4455	88	2003	281	2927	473
1982 MAI	3204	3186	198	1034	893	122	234	2	377	5	321	18
JUN	3686	3650	356	727	834	720	529	2	95	2	385	36
JUL	2667	2667	228	875	941	366	85	-	104	12	56	-
AUG	3420	3420	243	577	675	760	612	2	214	11	326	-
SEP	2567	2542	160	758	572	455	315	3	150	11	118	25
OCT	2939	2853	295	431	625	472	252	3	200	11	564	86
NOV	3310	3279	234	868	808	406	569	6	56	11	321	31
DEC	2065	2035	206	472	756	201	205	4	3	12	176	30
1983 JAN			106	572	764		158	-	138	33	45	116
FEB			77	289	634		137	4	127	14	191	58
MAR			216	509	737		86	4	64	-	121	-
APR			87	401	845		150	1	175	36	193	89
MAI			190	374	784		141	-	27	3	106	65
JUN			188	349	713		293	-	95	72	208	102
JUL			137	258	677		218	-	80	25	197	-
82 JAN-JUL	22068	21767	1750	5322	6391	2705	2502	70	1380	225	1422	301
83 JAN-JUL			1001	2752	5154		1183	9	706	183	1061	-
1983/82 %			-42,8	-48,3	-19,4		-52,7	-87,1	-48,8	-18,7	-25,4	
EINFUHREN AUS KANADA	IMPORTS FROM CANADA											
	IMPORTATIONS EN PROV. DU CANADA											
1981	1411	1411	718	20	66	55	56	-	-	-	496	-
1982	1502	1502	862	-	64	237	9	-	-	-	330	-
1982 MAI	71	71	12	-	20	11	2	-	-	-	26	-
JUN	228	228	137	-	-	-	3	-	-	-	88	-
JUL	111	111	111	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	40	40	5	-	-	-	-	-	-	-	35	-
SEP	229	229	139	-	20	-	-	-	-	-	70	-
OCT	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NOV	157	157	142	-	-	13	2	-	-	-	-	-
DEC	409	409	77	-	24	197	-	-	-	-	111	-
1983 JAN	59	59	59	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FEB	152	152	152	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAR	183	183	183	-	-	-	-	-	-	-	-	-
APR	63	63	34	2	25	-	2	-	-	-	-	-
MAI	58	58	11	2	-	-	-	-	-	-	45	-
JUN	156	156	84	-	25	-	-	-	-	-	47	-
JUL			42	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EINFUHREN AUS AUSTRALIEN	IMPORTS FROM AUSTRALIA											
	IMPORTATIONS EN PROV. D'AUSTRALIE											
1981	7570	7570	606	1758	1547	1047	542	-	1790	-	280	-
1982	6314	6314	517	1531	1240	1310	488	-	1105	-	123	-
1982 MAI	421	421	-	56	66	102	-	-	197	-	-	-
JUN	326	326	-	138	-	111	-	-	77	-	-	-
JUL	680	680	25	263	275	-	59	-	58	-	-	-
AUG	501	501	58	162	-	139	27	-	115	-	-	-
SEP	579	579	58	57	145	58	50	-	152	-	59	-
OCT	650	650	58	136	142	164	65	-	21	-	64	-
NOV	565	565	59	168	-	167	37	-	134	-	-	-
DEC	512	512	131	97	144	-	112	-	28	-	-	-
1983 JAN			-	254	-	-	-	-	103	-	-	-
FEB			57	221	137	-	-	-	29	-	-	-
MAR			-	211	122	-	-	-	-	-	150	-
APR			-	215	-	-	-	-	217	-	44	-
MAI			149	404	126	-	70	-	207	-	61	-
JUN			-	-	164	-	55	-	460	-	-	-
JUL			-	100	182	-	-	-	88	-	-	-
82 JAN-JUL	3506	3506	153	911	808	782	197	-	655	-	-	-
83 JAN-JUL			206	1405	731	-	125	-	1104	-	255	-
1983/82 %			34,6	54,2	-9,5		-36,5	-	68,5	-	-	-

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKÖHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
	EINFÜHREN AUS SÜDAFRIKA				IMPORTS FROM SOUTH AFRICA				IMPORTATIONS EN PROV. D'AFRIQUE DU SUD			
1981	19047	19047	1873	7874	3294	26	2770	106	-	12	3092	-
1982	17253	17253	2294	5039	3544	131	2986	135	49	7	3068	-
1982 MAI	1288	1288	184	427	252	6	235	3	-	7	174	-
JUN	1331	1331	227	266	125	4	318	33	-	-	358	-
JUL	1390	1390	263	379	275	-	261	2	-	-	210	-
AUG	1065	1065	45	461	126	8	106	2	-	-	317	-
SEP	1160	1160	251	241	194	11	252	30	1	-	180	-
OCT	1438	1438	199	484	250	-	177	12	-	-	316	-
NOV	1186	1186	146	342	250	6	131	3	8	-	300	-
DEC	2028	2028	156	845	250	-	177	6	-	-	594	-
1983 JAN			222	489	266		264	2	8	7	119	-
FEB			257	376	326		190	23	-	-	222	26
MAR			65	377	238		78	10	-	-	115	-
APR			147	356	154		199	1	2	-	120	-
MAI			273	252	321		101	-	-	-	216	-
JUN			218	343	291		185	25	2	8	163	-
JUL			198	154	99		188	1	2	-	350	-
82 JAN-JUL	9559	9559	1497	2666	1659	106	2143	80	40	7	1361	-
83 JAN-JUL			1380	2347	1695		1205	62	14	15	1303	26
1983/82 %			-7,8	-12,0	2,2		-43,8	-22,5	-65,0	114,3	-4,3	-
	EINFÜHREN AUS POLEN				IMPORTS FROM POLAND				IMPORTATIONS EN PROV. DE POLOGNE			
1981	4220	4174	977	668	907	505	181	-	138	184	614	46
1982	8530	8515	1900	1857	1670	1038	338	-	315	435	962	15
1982 MAI	701	701	110	114	140	164	53	-	-	22	98	-
JUN	810	810	155	161	257	65	53	-	3	47	69	-
JUL	601	601	153	174	192	8	-	-	4	36	34	-
AUG	695	695	225	172	85	76	32	-	-	34	71	-
SEP	684	684	144	130	81	141	-	-	4	34	150	-
OCT	934	934	236	281	152	80	32	-	6	34	113	-
NOV	905	905	196	244	132	155	-	-	9	34	135	-
DEC	877	877	182	242	112	8	-	-	99	34	200	-
1983 JAN			103	158	192		3	-	10	71	28	-
FEB			90	123	174		25	-	16	60	17	-
MAR			198	252	163		21	-	10	72	139	-
APR			135	283	101		98	-	10	55	111	-
MAI			196	331	195		-	-	98	52	105	-
JUN			154	153	149		-	-	12	72	74	-
JUL			190	310	247		-	-	87	40	119	-
82 JAN-JUL	4244	4229	917	788	917	578	274	-	197	265	293	15
83 JAN-JUL			1066	1610	1221		147	-	243	422	593	-
1983/82 %			16,2	104,3	33,2		-46,4	-	23,4	59,2	102,4	-
	EINFÜHREN AUS UDSSR.				IMPORTS FROM THE USSR				IMPORTATIONS EN PROV. D'URSS			
1981	737	711	22	307	162	31	94	18	-	-	77	26
1982	503	494	25	54	137	-	143	2	13	-	120	9
1982 MAI	7	7	-	-	-	-	3	-	-	-	4	-
JUN	32	28	5	-	-	-	23	-	-	-	-	4
JUL	25	20	5	-	-	-	9	1	-	-	5	5
AUG	29	29	4	-	-	-	19	-	-	-	6	-
SEP	11	11	3	-	-	-	6	-	-	-	2	-
OCT	24	24	2	-	-	-	10	-	-	-	12	-
NOV	35	35	6	16	-	-	13	-	-	-	-	-
DEC	77	77	-	15	-	-	9	-	4	-	49	-
1983 JAN	32	32	-	-	-	-	2	-	-	-	30	-
FEB	38	38	-	1	-	-	7	-	2	-	28	-
MAR	53	44	-	2	4	-	38	-	-	-	-	9
APR	72	72	-	18	-	-	30	-	-	-	24	-
MAI	91	91	3	27	18	-	25	-	-	-	18	-
JUN	83	83	3	7	10	-	29	-	4	-	30	-
JUL			9	1	30		-	-	1	-	56	-
82 JAN-JUL	221	212	10	23	31	-	86	2	9	-	51	9
83 JAN-JUL			15	56	62		131	-	7	-	186	9
1983/82 %			50,0	143,5	-		52,3	-	-22,2	-	264,7	-

	EUR - 10	EUR - 9	U.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLE	HARD COAL											
	1000 T											
LIEFERUNGEN AN KRAFTWERKE	DELIVERIES TO POWER STATIONS						LIVRAISONS AUX CENTRALES ELECTRIQUES					
1981	176493	176493	43011	22562	6628	2092	5824	-	86564	50	9762	-
1982	184035	184035	44409	22706	7257	4002	6427	-	90318	41	8875	-
1982 APR	15391	15391	3569	2013	599	424	418	-	7694	3	671	-
MAI	15898	15898	3073	2144	714	395	404	-	8032	2	1134	-
JUN	16380	16388	3077	1728	584	443	713	-	9141	3	699	-
JUL	11892	11892	3083	1325	665	187	478	-	5585	4	565	-
AUG	13392	13392	3052	1472	519	245	498	-	6720	4	882	-
SEP	16306	16306	3580	1930	454	332	522	-	8838	4	646	-
OCT	16129	16129	3717	2256	650	352	427	-	7841	4	882	-
NOV	15914	15914	3999	2064	650	421	483	-	7186	4	1107	-
DEC	17926	17926	4711	2491	650	274	427	-	8508	4	861	-
1983 JAN	12414	12414	3896	2159	554	300	478	-	4656	4	367	-
FEB	16083	16083	3883	2041	489	300	404	-	8440	4	522	-
MAR	16827	16827	4332	2341	433	300	304	-	8371	4	742	-
APR	14401	14401	3682	1941	711	300	408	-	6609	4	746	-
MAI	15032	15032	3842	1716	751	300	421	-	7174	4	824	-
JUN	15565	15565	3334	1755	746	300	572	-	8147	4	727	-
82 JAN-JUN	92454	92454	22267	11173	3669	2191	3592	-	45613	17	3932	-
83 JAN-JUN	90342	90342	22969	11953	3684	1800	2587	-	45397	24	3928	-
1983/82 %	-2,3	-2,3	3,2	7,0	0,4	-17,8	-28,0	-	-4,9	41,2	-0,1	-
LIEFERUNGEN AN KOKEREIEN	DELIVERIES TO COKING PLANTS						LIVRAISONS AUX COKERIES					
1981	85235	85168	36161	15001	10920	3263	7605	-	12218	-	-	67
1982	80118	80118	34262	12827	10248	3420	7553	-	11808	-	-	-
1982 APR	7222	7222	2938	1321	814	197	822	-	1130	-	-	-
MAI	6974	6974	3012	1118	827	293	594	-	1130	-	-	-
JUN	6990	6996	2909	1062	908	295	690	-	1132	-	-	-
JUL	7084	7084	2956	1383	1225	271	351	-	898	-	-	-
AUG	6296	6296	2836	954	461	415	732	-	898	-	-	-
SEP	6033	6033	2794	881	664	284	512	-	898	-	-	-
OCT	6180	6180	2833	861	782	286	584	-	834	-	-	-
NOV	6056	6056	2610	1006	714	250	642	-	834	-	-	-
DEC	5748	5748	2531	720	852	225	586	-	834	-	-	-
1983 JAN	5227	5227	2449	955	630	200	411	-	582	-	-	-
FEB	5090	5090	2285	663	830	200	439	-	673	-	-	-
MAR	5756	5756	2584	858	849	200	413	-	852	-	-	-
APR	5505	5505	2465	781	604	200	525	-	930	-	-	-
MAI	6069	6069	2571	1098	827	200	442	-	931	-	-	-
JUN	6153	6153	2474	845	737	200	498	-	1399	-	-	-
82 JAN-JUN	42728	42728	17696	7003	5550	1689	4146	-	6644	-	-	-
83 JAN-JUN	33800	33800	14828	5200	4477	1200	2728	-	5367	-	-	-
1983/82 %	-20,9	-20,9	-16,2	-25,7	-19,3	-29,0	-34,2	-	-19,2	-	-	-
LIEFERUNGEN AN INDUSTRIE INSGESAMT	DELIVERIES TO ALL INDUSTRIES						LIVRAISONS A L'ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE					
1981	23983	23856	9199	4043	1149	670	765	290	6990	191	559	127
1982	24777	24269	9055	4190	1800	741	530	275	7121	180	336	508
1982 APR	2160	2118	810	462	150	46	13	36	558	15	28	42
MAI	1843	1802	676	304	150	15	21	11	559	15	51	41
JUN	2228	2195	831	289	150	209	50	40	559	15	52	33
JUL	1855	1822	664	371	150	39	13	7	568	6	4	33
AUG	1802	1766	658	251	150	42	65	7	568	6	19	36
SEP	1939	1892	760	256	150	41	65	37	570	6	7	47
OCT	2161	2113	810	412	150	32	45	18	625	6	15	48
NOV	2165	2117	788	314	150	88	119	14	625	6	13	48
DEC	2126	2052	791	410	150	4	29	12	625	6	25	74
1983 JAN	1892	1803	681	328	150	25	6	5	591	6	11	89
FEB	1873	1805	673	290	150	25	11	30	592	6	28	68
MAR	2041	1960	861	271	150	25	28	17	592	6	30	61
APR	1814	1725	680	232	150	25	44	4	554	6	30	89
MAI	1972	1902	781	329	150	25	30	7	554	6	20	70
JUN	1936	1847	748	290	150	25	23	30	554	6	21	89
LIEFERUNGEN AN HAUSHALTE U. DEPUTATE	DELIV. TO HOUSEHOLDS AND MINERS' COAL						LIVRAISONS FOYERS DOMEST. ET PERSONNEL					
1981	16617	16602	1351	2288	200	81	1159	6	10400	1069	48	15
1982	16501	16498	1353	2058	200	72	1232	8	10301	1046	228	3
1982 APR	1418	1418	110	148	18	6	102	-	898	120	16	-
MAI	1359	1359	79	120	18	4	106	1	898	120	13	-
JUN	1460	1460	93	131	18	22	136	1	898	120	41	-
JUL	1058	1058	64	90	18	13	87	1	720	51	6	-
AUG	1065	1065	84	65	18	25	93	-	720	51	9	-
SEP	1168	1168	97	169	18	6	96	-	720	51	11	-
OCT	1402	1402	103	208	18	10	92	1	901	51	18	-
NOV	1440	1438	129	202	18	20	86	1	901	51	30	2
DEC	1558	1558	156	275	18	15	111	1	902	50	30	-
1983 JAN	1381	1381	121	233	18	5	90	1	803	50	60	-
FEB	1337	1337	117	225	18	5	102	1	803	50	16	-
MAR	1330	1330	120	215	18	5	103	-	803	50	16	-
APR	1277	1265	75	146	18	5	95	-	865	50	11	12
MAI	1258	1239	84	124	18	5	83	-	864	50	11	19
JUN	1273	1273	79	133	18	5	99	1	864	50	12	12

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
STEINKOHLENKOKS	HARD COKE												COKE DE FOUR
	1000 T												
ERZEUGUNG	PRODUCTION												PRODUCTION
1981	64305	64260	28160	10723	8071	2242	6004	-	9060	-	-	45	
1982	60221	60221	26459	9934	7466	2427	5217	-	8718	-	-	-	
1982 JUN	5203	5203	2245	845	649	208	457	-	799	-	-	-	
JUL	5085	5085	2302	836	605	220	404	-	718	-	-	-	
AUG	4910	4910	2228	783	577	221	383	-	718	-	-	-	
SEP	4849	4849	2182	744	587	210	408	-	718	-	-	-	
OCT	4710	4710	2151	739	639	172	386	-	623	-	-	-	
NOV	4427	4427	1966	717	566	169	386	-	623	-	-	-	
DEC	4452	4452	1925	719	602	175	409	-	622	-	-	-	
1983 JAN	4333	4333	1925	711	556	169	408	-	564	-	-	-	
FEB	4055	4055	1752	644	517	156	378	-	608	-	-	-	
MAR	4679	4679	1961	730	594	174	425	-	795	-	-	-	
APR	4397	4397	1898	692	560	168	428	-	651	-	-	-	
MAI	4590	4590	1965	742	572	178	440	-	693	-	-	-	
JUN	4634	4634	1899	730	508	180	442	-	875	-	-	-	
JUL	4453	4453	1907	700	506	180	462	-	698	-	-	-	
AUG	4271	4271	1863	700	500	180	426	-	602	-	-	-	
82 JAN-AUG	41777	41777	18229	7015	5072	1701	3627	-	6133	-	-	-	
83 JAN-AUG	35412	35412	15170	5649	4313	1385	3409	-	5486	-	-	-	
1983/82 %	-15,2	-15,2	-16,8	-19,5	-15,0	-18,6	-6,0	-	-10,5	-	-	-	
BESTAENDE BEI DEN KOKEREIEN	STOCKS BY COKING PLANTS												STOCKS DANS LES COKERIES
1981	10622	10591	7052	705	572	21	138	-	2103	-	-	31	
1982	14399	14347	11149	836	622	99	174	-	1467	-	-	52	
1982 JUN	10737	10696	7811	692	572	73	153	-	1395	-	-	41	
JUL	11102	11062	8378	773	592	83	177	-	1059	-	-	40	
AUG	11943	11955	9127	894	574	88	184	-	1088	-	-	38	
SEP	12020	12772	9682	884	576	70	140	-	1420	-	-	48	
OCT	13071	13014	10295	862	574	81	162	-	1040	-	-	57	
NOV	13514	13461	10719	847	603	87	167	-	1038	-	-	53	
DEC	14399	14347	11149	836	622	99	174	-	1467	-	-	52	
1983 JAN	14511	14462	11471	874	656	107	192	-	1162	-	-	49	
FEB	14681	14633	11503	913	703	138	190	-	1186	-	-	48	
MAR	15051	15007	11558	937	759	95	161	-	1497	-	-	44	
APR	14995	14955	11701	958	829	96	110	-	1261	-	-	40	
MAI	15044	15005	11773	975	865	86	106	-	1200	-	-	39	
JUN	15169	15133	11789	917	843	55	81	-	1448	-	-	36	
JUL	15246	15206	12118	900	833	50	80	-	1225	-	-	40	
AUG	15665	15625	12523	900	800	50	75	-	1277	-	-	40	
83/82 AUG %	30,6	30,7	37,2	0,7	39,4	-43,2	-59,2	-	17,4	-	-	5,3	
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY												RECEPTIONS EN PROVENE LA COMMUNAUTE
1981	6945	6921	815	2264	100	804	1069	1765	26	7	71	24	
1982	4939	4925	745	1568	84	412	395	1616	17	9	79	14	
1982 MAI	504	504	74	177	7	41	58	137	2	1	7	-	
JUN	459	459	68	157	7	39	33	147	1	1	6	-	
JUL	361	360	61	102	7	15	26	139	1	8	1	1	
AUG	302	302	63	69	7	10	21	126	1	1	4	-	
SEP	355	354	61	102	7	12	21	139	2	-	10	1	
OCT	343	343	37	120	7	23	25	126	1	-	4	-	
NOV	299	299	49	60	7	28	27	119	1	-	8	-	
DEC	258	257	34	33	7	10	26	140	1	-	6	1	
1983 JAN	:	:	30	100	7	:	27	114	-	-	1	1	
FEB	:	:	32	105	7	:	30	124	-	-	2	1	
MAR	:	:	37	111	7	:	28	140	-	-	7	-	
APR	:	:	33	92	7	:	28	142	-	-	4	1	
MAI	:	:	33	128	7	:	25	130	-	-	1	1	
JUN	:	:	52	154	7	:	29	149	7	2	6	1	
JUL	:	:	47	114	7	:	29	134	8	1	2	1	
LIEFERUNGEN AN EISENSCHAFFENDE INDUST.	DELIVERIES TO IRON AND STEEL INDUSTRIES												LIVRAISONS A L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE
1981	52678	52595	19451	10489	6662	2301	6058	1797	5811	-	26	83	
1982	46303	46282	16391	9083	6324	2033	4980	1681	5772	-	18	21	
1982 APR	4479	4476	1581	872	550	184	529	140	619	-	1	3	
MAI	4427	4425	1550	891	550	192	481	140	619	-	2	2	
JUN	4228	4228	1492	812	550	173	427	153	619	-	2	-	
JUL	3754	3754	1347	708	550	176	380	144	448	-	1	-	
AUG	3300	3298	1094	585	500	180	362	128	448	-	1	2	
SEP	3538	3537	1164	654	500	169	455	146	448	-	1	1	
OCT	3246	3246	1108	687	500	146	344	131	329	-	1	-	
NOV	3162	3160	1093	612	500	142	354	130	320	-	1	2	
DEC	3029	3025	1052	532	500	135	376	99	329	-	2	4	
1983 JAN	3347	3344	1177	614	500	135	391	114	412	-	1	3	
FEB	3376	3375	1290	569	500	125	355	123	412	-	1	1	
MAR	3679	3676	1408	642	500	140	434	139	412	-	1	3	
APR	3614	3610	1326	490	500	149	446	142	556	-	1	4	
MAI	3736	3733	1364	563	500	176	427	146	556	-	1	3	
JUN	:	:	1322	575	500	:	405	149	556	-	1	4	
82 JAN-JUN	26310	26296	9553	5305	3300	1086	2700	899	3442	-	11	14	
83 JAN-JUN	:	:	7887	3453	3000	:	2458	813	2904	-	6	18	
1983/82 %	:	:	-17,4	-34,9	-9,1	:	-9,0	-9,6	-15,6	-	-45,5	28,6	





## ERLÄUTERUNGEN

Die errechneten Daten sind in metrischen Tonnen ausgedrückt. (Tonne = Tonne)

- Vereinigtes Königreich – Alle monatlichen Angaben mit Ausnahme derjenigen für den Außenhandel beziehen sich auf Zeiträume von 4 bis 5 Wochen (4 Wochen für die beiden ersten Monate, 5 Wochen für den letzten Monat eines jeden Quartals).
- Bestände – Alle Angaben über die Bestände beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.  
– Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Bestände der Steinkohlen- bzw. Kokserzeuger außerhalb der Zechen bzw. Kokereien (Nationale Steinkohlenreserven) auch in den Beständen enthalten.
- Außenhandel – Die veröffentlichten Daten sind den Meldungen der Importeure und Exporteure entnommen. Sie können daher von den Angaben abweichen, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.  
– Wegen der unterschiedlichen Erfassung der Aus- und Einfuhren (Fristen, Zwischenschaltung des Handels, Umleitung, Umladen, unterschiedliche Klassifizierung usw.) stimmen die Lieferungen an ein Gemeinschaftsland nicht genau mit den Bezügen dieses Landes überein. Die Angaben in der Tabelle "Lieferungen an die Gemeinschaft" können daher geringfügig von den Mengen abweichen, die in der Tabelle "Bezüge aus der Gemeinschaft" ausgewiesen werden.  
– Die Direkteinfuhren an Steinkohle für die in der Bundesrepublik Deutschland stationierten amerikanischen Truppen sind in den Zahlen der Tabellen "Einfuhren aus dritten Ländern" und "Einfuhren aus den USA" enthalten.
- Steinkohle – Die Förderung umfaßt auch die Kohlegewinnung der Kleinzechen und Tagebaubetriebe.  
– Die Angaben über die im Untertagebereich Beschäftigten beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.  
– Die Leistung für den Untertagebereich wird auf die Arbeitszeit, ausgedrückt in Stunden, bezogen. In den Angaben sind alle unter Tage Beschäftigten, einschließlich Aufsichtspersonal und im Auftrag Dritter Arbeitende erfaßt. Die Bestimmung der Leistung unter Tage umfaßt nur die Kohlegewinnung im eigentlichen Sinne.  
– Die "Lieferungen an Kraftwerke" umfassen die Lieferungen an die öffentlichen und zecheneigenen Elektrizitätswerke. Für die Bundesrepublik Deutschland sind außerdem noch die Lieferungen an die Bergbauverbundkraftwerke und an die Kraftwerke der Bundesbahn enthalten. In den "Lieferungen an die Industrie insgesamt" sind die Steinkohlenlieferungen an die Industriekraftwerke (Eigenerzeuger) mit enthalten.
- Kokereien – Alle Angaben über die Kokereien (Steinkohlenlieferungen, Bestände usw.) beziehen sich auf die zechen- und hütteneigenen sowie auf die unabhängigen Kokereien insgesamt.  
– In der Erzeugung von Hüttenkoks ist auch Steinkohlenschwelkoks, nicht jedoch Braunkohlenkoks enthalten.
- Braunkohlenbriketts – In den Angaben zur Erzeugung sind auch Braunkohlenkoks und Trockenbraunkohle erfaßt.

## EXPLANATORY NOTES

The data are expressed in metric tonnes on a tonne = tonne basis.

- United Kingdom – All the monthly data, except those for external trade, refer to periods of four or five weeks (four weeks for the first two months of each quarter and five for the last).
- Stocks – All the data on stocks refer to the end of the period under review.  
– For the FR Germany, the stocks held by coal/ coke producers outside the mines/coking plants (Nationale Steinkohlenreserve) are also included.
- External trade – As the data published are taken from the declarations made by importers and exporters, they may differ from the data recorded by the customs services and published in the external trade statistics.  
– Owing to differences in recording at the time of export and import (delays, involvement of trade agencies, rerouting, transshipment, differences of classification, etc.), deliveries to a Community country may not coincide exactly with that country's recorded supplies. The data for total 'Deliveries to the Community' may therefore differ slightly from those for total 'Supplies from the Community'.  
– Direct imports of coal for American forces stationed in the FR of Germany are included in the figures shown in the tables 'Imports from third-party countries' and 'Imports from the USA'.
- Coal – Production includes that of small and open-cast mines.  
– The data on underground personnel refer to the end of period.  
– Underground productivity is based on the total working time expressed in hours. The calculations take account of all underground personnel, including officials and persons employed by an outside contractor. Underground productivity is determined only for actual coal mines.  
– 'Deliveries to power stations' comprise the quantities delivered to public utility and pithead power stations. For the FR of Germany, deliveries to the 'Bergbauverbundkraftwerke' and the Federal Railway power stations are also included. Supplies of coal to industrial self-producers of electricity are included in the tables 'Deliveries to all industries'.
- Coking plants – All the data on coking plants (deliveries of coal, stocks, etc.) refer to all coking plants (i.e. those operated by mines and steelworks and those run independently).  
– The production of hard coke also includes semi-coke. Brown-coal coke is not included.
- Brown-coal – The production data also include pulverized and dried brown-coal.

## NOTES EXPLICATIVES

Les données sont exprimées en tonnes métriques, établies sur une comptabilisation tonne = tonne.

- Royaume-Uni – Toutes les données mensuelles, sauf celles du commerce extérieur, se réfèrent à des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre, 5 pour le dernier).
- Stocks – Toutes les données sur les stocks se réfèrent à la fin de la période considérée.  
– Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs de houille/coke existant hors des mines/cokeries (Nationale Steinkohlenreserve) sont également compris.
- Commerce extérieur – Les données publiées proviennent des déclarations des importateurs et exportateurs, elles peuvent donc différer des données relevées par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.  
– Du fait des divergences de relevés à la sortie et à l'entrée (délais, entremise du commerce, déroutement, transbordement, différences de classification, etc.) les livraisons vers un pays de la Communauté peuvent ne pas coïncider exactement avec les réceptions de ce pays. Les données de l'ensemble des "Livraisons à la Communauté" peuvent donc différer légèrement de celles de l'ensemble "Réceptions en provenance de la Communauté".  
– Les importations directes de houille destinée aux troupes américaines stationnées en R.F. d'Allemagne sont comprises dans les chiffres des tableaux "Importations en provenance des pays tiers" et "Importations en provenance des Etats-Unis".
- Houille – La production comprend celle des petits mines et des mines à ciel ouvert.  
– Les données concernant le personnel employé au fond se réfèrent à la fin de période.  
– Le rendement au fond des mines est rapporté à la durée du temps de travail exprimée en heures. Dans les calculs, tout le personnel employé au fond, y compris le personnel de surveillance et celui travaillant sous contrat, est retenu. La détermination du rendement au fond ne porte que sur les exploitations minières proprement dites.  
– Les "Livraisons aux centrales électriques" couvrent les quantités livrées aux centrales électriques des services publics et des mines. Pour la R.F. d'Allemagne, les livraisons aux "Bergbauverbundkraftwerke" et aux centrales des chemins de fer fédéraux sont également comprises. L'approvisionnement en houille des autoproducteurs industriels est compris dans les tableaux "Livraisons à l'ensemble de l'industrie".
- Cokeries – Toutes les données concernant les cokeries (livraisons de houille, stocks, etc.) se réfèrent à l'ensemble des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.  
– La production de coke de four comprend également le semi-coke de houille. Le coke de lignite n'est pas compris.
- Briques de lignite – Les données se référant à la production comprennent également le poussier de lignite et le lignite séché.

## ENTWICKLUNG DER ENERGIEWIRTSCHAFT IM ERSTEN HALBJAHR 1983

Die Ergebnisse des ersten Halbjahres 1983 erlauben es, obgleich sie noch vorläufig sind, die wichtigsten Faktoren der energiewirtschaftlichen Situation in der Gemeinschaft aufzuzeigen.

Die Tatbestände, durch welche die Halbjahresentwicklung in der Gemeinschaft als Ganzes gegenüber dem entsprechenden Zeitraum 1982 gekennzeichnet sind, stellen sich wie folgt dar:

- Absinken des Bruttoinlandsverbrauchs an Energie um 9 Millionen Tonnen Rohöleinheiten (entsprechend 1,9%); dem gegenüber ist das reale Bruttoinlandsprodukt anscheinend geringfügig angestiegen.
- Unterschiedliche Entwicklung des Inlandsverbrauchs an einzelnen Primärenergiequellen, und zwar: erheblicher Rückgang bei Kohle und Erdöl und Anstieg beim Naturgas (+5 Millionen RÖE) sowie bei der Kernenergie (+3,5 Millionen RÖE).
- Strukturveränderung beim Primärenergieverbrauch mit der Folge eines weiteren Absinkens des Erdölanteils mit dem nur noch 46% des Bedarfs gedeckt werden, sowie eine entsprechende Erhöhung des Erdgasanteils, der mit 20,4% jetzt den Anteil der Kohle (20,2%) übersteigt.
- Erhöhung der Primärenergieerzeugung der Gemeinschaft um 10 Millionen Tonnen Rohöleinheiten (+4,1%), in der Hauptsache bedingt durch das Rohöl (+11,0%), das Naturgas (+5,2%) und die Kernenergie (+11,0%). Bei der Steinkohle- und Braunkohleförderung betrug der Rückgang 3,7% bzw. 3,1%.
- Bedeutende Verminderung der Netto-Energieeinfuhr (Einfuhr minus Ausfuhr) um 11,4% (24 Millionen RÖE), vor allem bei Steinkohle (9,7%) und Rohöl (5,4%) und ebenso bei Mineralölprodukten; dagegen ist die Nettoeinfuhr von Naturgas um 14,1% angestiegen. Der auf die Erhöhung der Primärenergieerzeugung in der Gemeinschaft zurückzuführende Einfuhrückgang bewirkt, dass der Grad der energiewirtschaftlichen Importabhängigkeit der Gemeinschaft um 4 Punkte bei der Energie insgesamt und um ungefähr 5 Punkte bei Beschränkung auf den Teil Erdöl gesunken ist, was die entsprechenden Quoten auf 41% bzw. 31,4% absinken liess.
- Nach Mitgliedstaaten ist eine leichte Steigerung des Inlandsverbrauchs an Energie im Vereinigten Königreich bei sonst allgemein rückläufiger Entwicklung, die von -0,7% in Frankreich bis -9,5% in Dänemark reicht, zu verzeichnen. Griechenland dagegen behält sein eigenes Entwicklungstempo mit einer Steigerungsrate von 3,5% bei.

## DEVELOPMENT OF THE ENERGY ECONOMY IN THE FIRST HALF OF 1983

The results for the first half of 1983, although still provisional, reveal the main features in the development of the energy situation in the Community.

The elements which distinguish the six-month trend for the Community from that of the same period of 1982 are as follows :

- A fall in gross domestic energy consumption of 9 million tonnes oil equivalent (– 1.9%), whereas the gross domestic product appears to have risen slightly in real terms.
- Diverging trends in domestic consumption of the various sources of primary energy represented by a sharp fall for coal and oil and an increase for natural gas (+ 5 million toe) and nuclear energy (+ 3.5 million toe).
- A change in the structure of primary energy consumption, bringing with it a further reduction in the part played by oil, which now makes up only 46% and a corresponding increase in the share of natural gas, which at 20.4% now exceeds that of coal (20.2%).
- An increase in Community primary energy production of 10 million toe (or + 4.1%) which can be attributed mainly to crude oil (+ 11.0%), natural gas (+ 5.2%) and nuclear energy (+ 11.0%). Coal and lignite production, however, fell by 3.7% and 3.1% respectively.
- A sharp decline in net energy imports (imports less exports) of 11.3% (or 24 million toe), especially in the case of coal (9.7%), crude oil (15.4%) and petroleum products; net imports of natural gas on the other hand, increased by 14.1%. The reduction in imports following the increase in Community primary energy production resulted in the Community's degree of dependence for energy on non-Community countries falling by 4% for all energy and about 5% for the oil component (now down to 41% and 31.4% respectively).
- As far as the separate countries are concerned, mention should be made of the United Kingdom's slight increase in domestic consumption compared with a general decline in the other Community countries, ranging from – 0.7% in France to – 9.5% in Denmark. Greece remained consistent with her own trend with an increase of 3.5%.

## ÉVOLUTION DE L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 1983

Les résultats du premier semestre 1983, tout en étant encore provisoires, permettent de dégager les composantes essentielles de l'évolution de la situation énergétique dans la Communauté.

Les éléments qui caractérisent au niveau communautaire l'évolution semestrielle par rapport à la période homologuée de 1982 apparaissent les suivants :

- Diminution de la consommation intérieure brute d'énergie de 9 millions de tonnes d'équivalent pétrole (soit  $-1,9\%$ ), alors que le produit intérieur brut en termes réels semble avoir progressé légèrement.
- Évolution divergente des consommations intérieures des différentes sources d'énergie primaire, à savoir : diminution sensible de la houille et du pétrole et accroissement du gaz naturel ( $+ 5$  millions de tep) et de l'énergie nucléaire ( $+ 3,5$  millions de tep).
- Modification de la structure de la consommation d'énergie primaire entraînant une réduction supplémentaire de la part du pétrole qui ne couvre plus que  $46\%$  des besoins et hausse corrélative de la contribution du gaz naturel qui, avec  $20,4\%$ , dépasse désormais celle de la houille ( $20,2\%$ ).
- Augmentation de la production communautaire d'énergie primaire de 10 millions de tonnes d'équivalent pétrole (soit  $+ 4,1\%$ ) attribuable essentiellement au pétrole brut ( $+ 11,0\%$ ) au gaz naturel ( $+ 5,2\%$ ) et à l'énergie nucléaire ( $+ 11,0\%$ ). Quant à la production de la houille et du lignite, la baisse a été respectivement de  $3,7\%$  et de  $3,1\%$ .
- Diminution importante des importations nettes d'énergie (importations moins exportations) de  $11,3\%$  (soit 24 millions de tep), en particulier de houille ( $9,7\%$ ), de pétrole brut ( $15,4\%$ ) et également de produits pétroliers, par contre, les importations nettes de gaz naturel ont progressé de  $14,1\%$ . La réduction des importations associée à la progression de la production primaire communautaire a eu pour effet d'abaisser le degré de dépendance énergétique de la Communauté vis-à-vis de l'extérieur de 4 points pour le total énergie et de 5 points environ pour le pétrole, dont les taux sont tombés respectivement à  $41\%$  et à  $31,4\%$ .
- Au niveau des pays, il y a lieu de signaler la légère progression de la consommation intérieure du Royaume-Uni dans un cadre de baisse généralisée, allant de  $- 0,7\%$  en France à  $-9,5\%$  au Danemark. La Grèce, quant à elle, se maintient à un rythme d'évolution qui lui est propre avec un taux d'accroissement de  $3,5\%$ .

**PRIMAERENERGIE**

1. HALBJAHR 1983

**ERZEUGUNG**

**PRIMARY ENERGY**

EUR 10

1ST HALF YEAR 1983

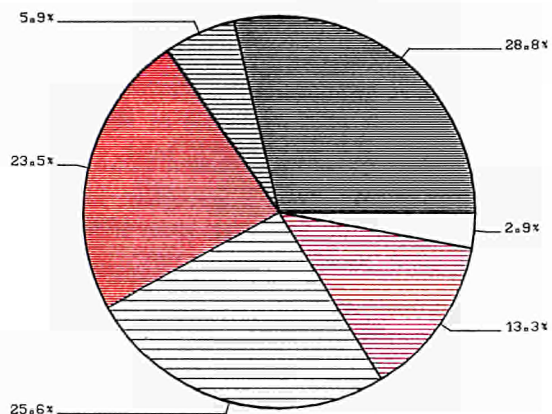
**PRODUCTION**

261.5 MIO ROE/TOE/TEP

**ENERGIE PRIMAIRE**

1ER SEMESTRE 1983

**PRODUCTION**

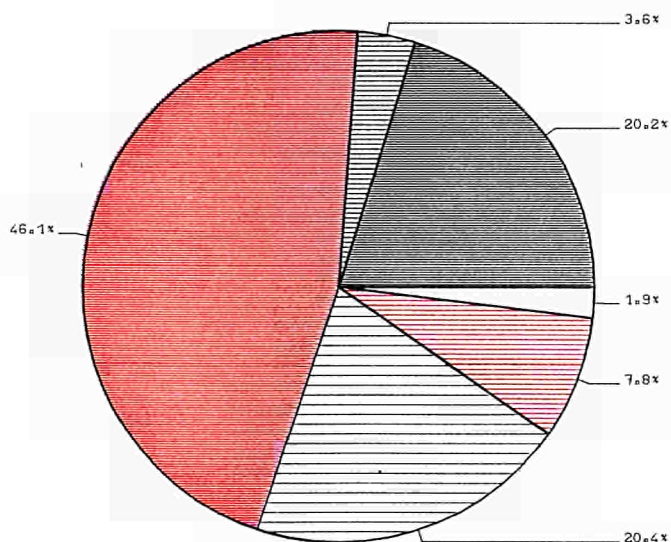


**VERBRAUCH**

**CONSUMPTION**

446.6 MIO ROE/TOE/TEP

**CONSOMMATION**



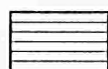
STEINKOHLE  
HARDCOAL  
HOUILLE



BRAUNKOHLE  
LIGNITE  
LIGNITE



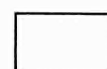
ROHOEL  
CRUDE OIL  
PETROLE BRUT



NATURGAS  
NATURAL GAS  
GAZ NATUREL



KERNENERGIE  
NUCLEAR ENERGY  
ENERGIE NUCLEAIRE



PRIMAERELEKTRIZITAET  
PRIMARY ELECTRICITY  
ELECTRICITE PRIMAIRE

## ZUSAMMENGEFASSTE BILANZ "ENDENERGIE"

## SUMMARY "FINAL ENERGY" BALANCE-SHEET

## BILAN AGREGE DE L' "ENERGIE FINALE"

1. Halbjahr

1st Half year

1er Semestre

	EUR 10	EUR 9	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	<b>1982</b>											
	millions of tonnes of oil equivalent											
Primary production (1)	251,3 <sup>(1)</sup>	248,9 <sup>(1)</sup>	62,9 <sup>(1)</sup>	28,9 <sup>(1)</sup>	10,4	31,9	4,1 <sup>(1)</sup>	0,0	108,8 <sup>(1)</sup>	1,3	0,6	2,4
Imports	328,1 <sup>(2)</sup>	319,8 <sup>(2)</sup>	77,4	66,9	62,5	42,4	27,4	1,6	30,5	2,7	8,5	8,3
Changes in stocks (3)	+ 5,2	+ 4,5	+ 0,3	+ 4,7	+ 0,7	+ 0,1	- 0,4	+ 0,0	- 1,6	+ 0,1	+ 0,5	+ 0,7
Exports	116,2	112,7	10,9	8,2	7,4	40,1	7,9	0,0	37,5	-	0,7	3,6
Gross consumption	468,4	460,6	129,7	92,3	66,2	34,3	23,1	1,6	100,2	4,0	9,0	7,8
Bunkers	13,1	12,6	1,5	1,7	2,2	4,5	1,4	-	1,0	0,0	0,2	0,4
INLAND CONSUMPTION	455,3	447,9	128,2	90,7	64,0	29,8	21,7	1,6	99,2	4,0	8,8	7,4
	<b>1983</b>											
	thousand Terajoules											
Primary production	10518,9	10417,6	2632,7	1209,0	434,8	1335,5	170,5	0,5	4555,6	53,5	25,5	101,3
Imports	13733,7	13388,0	3239,0	2801,0	2616,7	1775,8	1145,6	66,9	1274,6	111,5	356,9	345,7
Exports	4865,9	4715,8	454,9	342,7	309,5	1680,3	330,8	1,0	1567,9	-	28,7	150,1
INLAND CONSUMPTION	19058,8	18750,8	5366,0	3795,2	2678,7	1247,1	908,2	66,7	4152,6	168,7	367,6	308,0
	<b>1983</b>											
	en millions de tonnes d'équivalent pétrole											
Production primaire (1)	261,5 (1)	258,5 (1)	60,1 (2)	31,1 (1)	9,7	33,5	5,1 (1)	0,0	116,4 (1)	1,5	1,1	2,9
Importations	308,1 (2)	299,6 (2)	74,4	63,4	58,0	41,2	24,3	1,5	26,1	2,6	8,2	8,6
Variations des stocks (3)	+ 8,6	+ 8,0	+ 1,4	+ 3,1	+ 2,6	+ 1,1	+ 0,5	+ 0,0	- 1,2	+ 0,1	0,5	0,6
Exportations	120,3	116,4	9,8	6,2	6,7	43,2	8,0	0,0	40,6	0,2	1,6	3,9
Consommation brute	457,9	449,7	126,2	91,3	63,6	32,5	21,8	1,5	100,7	3,9	8,2	8,2
Soutes	11,3	10,7	1,3	1,4	1,6	4,1	1,3	-	0,9	0,0	0,2	0,5
CONSOMM. INTERIEURE	446,6	439,0	124,9	90,0	62,0	28,4	20,6	1,5	99,8	3,9	7,9	7,6
	<b>1983</b>											
	en milliers de Térajoules											
Production primaire	10941,1	10819,7	2515,8	1301,8	406,0	1402,3	213,5	0,6	4872,5	61,2	46,0	121,4
Importations	12901,9	12541,9	3114,4	2653,9	2427,9	1724,6	1017,2	61,0	1092,5	107,1	343,3	360,0
Exportations	5032,9	4869,6	410,2	259,5	280,5	1808,4	334,9	1,1	1699,5	8,5	67,0	163,3
CONSOMM. INTERIEURE	18693,7	18375,6	5228,3	3767,4	2595,3	1188,8	862,3	61,3	4177,6	163,9	330,7	318,1

(1) including hard coal recovered

(2) including intra-community trade

(3) + decrease of stocks; - increase of stocks

(1) y compris houille récupérée

(2) y compris échanges intra-communautaires

(3) + reprises aux stocks, - mises aux stocks

**VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ**
**SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
AGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET**
**VENTILATION DES PRINCIPAUX  
AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE**

1. Halbjahr 1st Half year 1er Semestre

10<sup>6</sup>t RÖE/toe/tep

	EUR 10			EUR 9			BR DEUTSCHLAND			FRANCE		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82
1. Inlandsverbrauch	455,3	446,6	- 1,9%	447,9	439,0	- 2,0%	128,4	124,9	- 2,6%	90,7	90,0	- 0,7%
davon :												
11 Steinkohle (1)	95,6	90,1	- 5,7%	95,4	89,8	- 5,9%	29,2	28,1	- 3,8%	14,4	12,2	- 15,3%
12 Braunkohle (und Torf)	16,6	16,3	- 1,9%	14,9	14,3	- 4,3%	13,7	13,6	- 4,5%	0,5	0,4	- 7,1%
13 Rohöl (1)	217,7	205,7	- 5,5%	212,4	200,6	- 5,5%	54,4	53,1	- 2,4%	46,1	44,3	- 3,9%
14 Naturgas	86,3	91,1	+ 5,6%	86,3	91,0	+ 5,5%	21,3	21,5	+ 0,9%	11,5	12,6	+ 9,3%
15 Kernenergie	31,3	34,8	+ 11,0%	31,3	34,8	+ 11,0%	7,9	7,3	- 8,0%	15,2	17,1	+ 12,5%
16 Primärelektrizität und sonstiges	7,9	8,8	+ 11,1%	7,7	8,6	+ 11,4%	1,6	1,7	+ 8,9%	2,9	3,3	+ 12,8%
2. Netto-Einfuhren (2)	211,8	187,8	- 11,3%	207,2	183,2	- 11,6%	66,5	64,6	- 2,8%	58,7	57,2	- 2,5%
darunter :												
21 Steinkohle	20,7	18,7	- 9,7%	20,5	18,4	- 10,2%	-0,1	- 0,2		6,6	6,5	- 1,5%
22 Rohöl	158,2	133,9	- 15,4%	151,9	127,8	- 15,9%	43,8	40,2	- 8,2%	42,6	34,8	- 18,3%
23 Naturgas	21,3	24,3	+ 14,1%	21,3	24,3	+ 14,1%	14,7	14,2	- 3,4%	8,2	10,8	+ 30,7%
24 Mineralölprodukte	10,9	9,8	- 10,1%	12,9	11,6	- 10,1%	8,7	10,7	+ 23,0%	1,0	5,2	
3. Erzeugung von Primärenergieträgern	251,3	261,5	+ 4,1%	248,9	258,5	+ 3,9%	62,9	60,2	- 4,3%	28,9	31,1	+ 7,6%
davon :												
31 Steinkohle (3)	78,0	75,1	- 3,7%	78,0	75,1	- 3,7%	32,4	30,2	- 6,8%	5,9	6,1	+ 1,9%
32 Braunkohle (und Torf)	16,0	15,5	- 3,1%	14,3	13,5	- 5,6%	13,2	12,5	- 5,3%	0,4	0,4	- 7,6%
33 Rohöl und Kondensate	55,3	61,4	+ 11,0%	54,7	60,6	+ 10,8%	2,1	2,1	- 2,1%	1,2	1,1	- 4,2%
34 Naturgas	63,7	67,0	+ 5,2%	63,7	66,9	+ 5,0%	6,0	6,8	+ 13,3%	2,9	2,8	- 5,0%
35 Kernenergie	31,3	34,8	+ 11,0%	31,3	34,8	+ 11,0%	7,9	7,3	- 8,0%	15,2	17,1	+ 12,5%
36 Primärelektrizität und sonstiges	7,0	7,7	+ 10,0%	6,9	7,6	+ 10,2%	1,3	1,3	+ 1,6%	3,2	3,6	+ 13,1%
4. Netto-Einfuhren (2)												
Inlandsverbrauch + Bunker												
Total	45,2%	41,0		45,0%	40,7%		51,3%	51,2%		63,6%	62,6%	
davon : Rohöl	36,1%	31,4%		35,8%	31,0%		40,5%	40,3%		47,2%	43,7%	

(1) Einschliesslich Austauschsaldo des Aussenhandels und Bestandsveränderung abgeleiteter Produkte

(2) Einfuhr - Ausfuhr

(3) Einschliesslich Wiedergewinnung



VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
AGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

VENTILATION DES PRINCIPAUX  
AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

1. Halbjahr 1st Half year 1er Semestre

10<sup>6</sup> t RÖE/toe/tep

	ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE-BELGIE			LUXEMBOURG		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82
1. Consommation intérieure	64,0	62,0	- 3,1%	29,8	28,4	- 4,6%	21,7	20,6	- 5,1%	1,6	1,5	- 8,2%
soit :												
11 houille (1)	5,6	5,7	+ 2,4%	2,4	2,3	- 4,4%	5,8	4,4	- 23,8%	0,7	0,6	- 14,4%
12 lignite (et tourbe) (1)	0,2	0,2	-10,5%	-	0,0		0,0	0,0		0,0	0,0	
13 pétrole brut (1)	43,0	41,1	- 4,3%	11,6	9,5	-18,3%	10,4	9,1	- 12,2%	0,5	0,5	- 3,0%
14 gaz naturel	12,0	11,9	- 0,6%	15,2	15,9	+ 5,0%	3,9	4,3	+ 9,9%	0,2	0,1	- 9,7%
15 énergie nucléaire	1,0	0,6	-44,3%	0,4	0,3	-12,6%	1,5	2,7	+ 77,3%	-	-	
16 énergie électrique primaire et autres	2,2	2,5	+14,2%	0,2	0,4	+50,9%	0,1	0,1	- 15,1%	0,1	0,2	+ 6,2%
2. Importations nettes (2)	55,1	51,3	- 6,9%	2,3	- 2,0		19,5	16,3	-16,4%	1,6	1,4	- 9,1%
dont :												
21 houille	6,1	6,0	- 1,6%	2,3	2,0	-13,4%	3,4	2,1	-38,8%	0,1	0,1	- 43,4%
22 pétrole brut	42,3	36,8	-13,0%	19,3	19,1	- 1,0%	13,2	10,5	-20,4%	-	-	
23 gaz naturel	5,3	5,9	+11,3%	-15,4	-15,7	+ 1,9%	3,9	4,2	+ 8,5%	0,2	0,1	- 9,7%
24 produits pétroliers	1,3	2,4	+84,6%	- 4,0	- 7,6	+90,0%	-1,2	-0,6	-47,8%	0,5	0,5	- 5,1%
3. Production primaire	10,4	9,7	- 6,2%	31,9	33,5	+ 5,0%	4,1	5,1	+24,9%	0,0	0,0	+ 27,3%
soit :												
31 houille (3)	-	-		-	-		2,5	2,3	- 6,0%	-	-	
32 lignite (et tourbe)	0,2	0,1	- 8,9%	-	-		-	-		-	-	
33 pétrole brut et condensats	0,8	1,0	+34,8%	0,9	1,3	+46,8%	-	-		-	-	
34 gaz naturel	6,6	5,8	-11,0%	30,5	31,6	+ 3,6%	0,0	0,0		-	-	
35 énergie nucléaire	1,0	0,6	-44,3%	0,4	0,3	-12,6%	1,5	2,7	+77,3%	-	-	
36 énergie électrique primaire et autres	1,9	2,1	+14,7%	0,2	0,2		0,1	0,1	+10,6%	0,0	0,0	+ 27,3%
4. <u>Importations nettes (2)</u>												
Consommation intérieure - sources												
Total	83,2%	80,7%		6,7%	- 6,3%		84,2%	74,4%		99,3%	99,0%	
dont : pétrole	65,7%	61,6%		44,5%	35,2%		52,0%	45,1%		33,1%	34,2%	

- (1) Y compris solde du commerce extérieur et mouvement des stocks des produits dérivés  
(2) Importations moins exportations  
(3) Y compris récupération

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN  
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL  
AGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

VENTILATION DES PRINCIPAUX  
AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

	10 <sup>6</sup> t RÖE/toe/tep											
	UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			ELLAS		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82
1. Inlandconsumption	99,2	99,8	+ 0,6%	4,0	3,9	- 2,8%	8,8	7,9	- 9,5%	7,4	7,6	+ 3,5%
of which :												
11 hardcoal (1)	33,9	33,3	- 1,9%	0,5	0,4	-12,9%	2,8	2,7	- 4,8%	0,2	0,4	+90,0%
12 lignite (and peat) (1)	-	-	-	0,5	0,5	+ 2,7%	-	-	-	1,7	2,0	+19,5%
13 crude oil (1)	38,3	35,8	- 6,6%	2,3	2,0	-10,4%	5,8	5,2	-10,2%	5,3	5,0	- 5,6%
14 natural gas	21,5	23,7	+10,5%	0,7	0,9	+22,2%	-	-	-	0,0	0,1	-
15 nuclear energy	5,3	6,8	+28,5%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16 primary electrical energy and others	0,2	0,2	+17,7%	0,0	0,0	-	0,2	0,1	-53,6%	0,2	0,2	- 2,2%
2. Net imports (2)	- 7,0	-14,5	+107,2%	2,7	2,4	-11,5%	7,8	6,6	-15,4%	4,7	4,6	- 0,5%
among which :												
21 hard coal	- 0,9	- 0,7	-30,8%	0,5	0,4	-13,3%	2,5	2,2	-12,0%	0,2	0,3	+37,0%
22 crude oil	-11,6	-16,4	+41,4%	0,1	0,6	-	2,2	2,4	+ 5,1%	6,3	6,1	- 3,2%
23 natural gas	4,4	4,8	+ 9,1%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24 petroleum products	+ 1,6	- 2,1	-	2,1	1,4	-35,2%	2,8	1,9	-32,1	-1,9	- 1,8	- 2,7%
3. Production of primary energy	108,8	116,4	+ 7,0%	1,3	1,5	+14,6%	0,6	1,1	+74,8%	2,4	2,9	+21,3%
of which :												
31 hard coal (3)	37,2	36,5	- 1,9%	0,0	0,0	-	-	-	-	-	-	-
32 lignite (and peat)	-	-	-	0,5	0,5	+ 2,7%	-	-	-	1,7	2,0	+19,5%
33 crude oil and condensates	49,1	54,0	+ 9,9%	-	-	-	0,6	1,1	+74,8%	0,6	0,7	+21,0%
34 natural gas	17,0	18,9	+11,1%	0,7	0,9	+22,2%	-	-	-	0,0	0,1	-
35 nuclear energy	5,3	6,8	+28,5%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36 primary electrical energy and others	0,2	0,2	+17,7%	0,0	0,0	+19,4%	0,0	0,0	-	0,2	0,1	-38,8%
4. Net imports (2)												
Inlandconsumption + bunker												
Total	- 7,0%	-14,4%		65,8%	59,8%		87,7%	80,7%		60,0%	57,0%	%
among which : petroleum	-10,0%	-18,4%		54,1%	49,4%		56,6%	52,4%		56,5%	52,1%	%

(1) Including the balance of foreign trade and stock changes of derived products

(2) Imports minus exports

(3) Including recovered products

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions  
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

---

**BELGIQUE / BELGIË**

---

**Moniteur belge / Belgisch Staatsblad**

Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles / 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /  
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244  
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

**CREDOC**

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34  
Bte 11 / Bus 11  
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

---

**DANMARK**

---

**Schultz Forlag**

Møntergade 21  
1116 København K  
Tlf: (01) 12 11 95  
Girokonto 200 11 95

---

**BR DEUTSCHLAND**

---

**Verlag Bundesanzeiger**

Breite Straße  
Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (02 21) 20 29-0  
Fernschreiber:  
ANZEIGER BONN 8 882 595

---

**GREECE**

---

**G.C. Eleftheroudakis SA**

International Bookstore  
4 Nikis Street  
Athens (126)  
Tel. 322 63 23  
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

**Molho's Bookstore**

The Business Bookshop  
10 Tsimiski Street  
Thessaloniki  
Tel. 275 271  
Telex 412885 LIMO

---

**FRANCE**

---

**Service de vente en France des publications  
des Communautés européennes**

**Journal officiel**

26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39

---

**IRELAND**

---

**Government Publications Sales Office**

Sun Alliance House  
Molesworth Street  
Dublin 2  
Tel. 71 03 09

or by post

**Stationery Office**

St Martin's House  
Waterloo Road  
Dublin 4  
Tel. 78 96 44

---

**ITALIA**

---

**Licosa Spa**

Via Lamarmora, 45  
Casella postale 552  
50 121 Firenze  
Tel. 57 97 51  
Telex 570466 LICOSA I  
CCP 343 509

Subagente:

**Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU**

Via Meravigli, 16  
20 123 Milano  
Tel. 80 76 79

---

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

---

**Office des publications officielles  
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce  
L-2985 Luxembourg  
Tél. 49 00 81 - 49 01 91  
Télex PUBLUF - Lu 1322  
CCP 19190-81  
CC bancaire BIL 8-109/6003/300

---

**NEDERLAND**

---

**Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf**

Christoffel Plantijnstraat  
Postbus 20014  
2500 EA 's-Gravenhage  
Tel. (070) 78 99 11

---

**UNITED KINGDOM**

---

**HM Stationery Office**

HMSO Publications Centre  
51 Nine Elms Lane  
London SW8 5DR  
Tel. 01-211 8595

Sub-agent:

**Alan Armstrong & Associates**

European Bookshop  
London Business School  
Sussex Place  
London NW1 4SA  
Tel. 01-723 3902

---

**ESPAÑA**

---

**Mundi-Prensa Libros, S.A.**

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. (91) 275 46 55  
Telex 49370-MPLI-E

---

**PORTUGAL**

---

**Livraria Bertrand, s.a.r.l.**

Rua João de Deus  
Venda Nova  
Amadora  
Tél. 97 45 71  
Telex 12709-LITRAN-P

---

**SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA**

---

**FOMA**

5, avenue de Longemalle  
Case postale 367  
CH 1020 Renens - Lausanne  
Tél. (021) 35 13 61  
Télex 25416

Sous-dépôt:

**Librairie Payot**

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236

---

**UNITED STATES OF AMERICA**

---

**European Community Information  
Service**

2100 M Street, NW  
Suite 707  
Washington, DC 20037  
Tel. (202) 862 9500

---

**CANADA**

---

**Renouf Publishing Co., Ltd**

2182 St Catherine Street West  
Montreal  
Quebec H3H 1M7  
Tel. (514) 937 3519

---

**JAPAN**

---

**Kinokuniya Company Ltd**

17-7 Shinjuku 3-Chome  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160-91  
Tel. (03) 354 0131

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.)  Price (excluding VAT) in Luxembourg  
 Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis ● Single copy ● Prix par numéro	1,10	50	3	8	0.80	0.70	1.50
Abonnement ● Subscription	9,43	430	23	63	6.50	5.50	9
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electric energy Charbon + Hydrocarbures + Energie électricité	35,50	1620	85	235	25	20	33



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg



CA-AN-83-010-3A-C